

# EL IRIS

Núm. 5780

DIARIO CATOLICO



Año XX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quebrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) jueves 11 de Agosto de 1932

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

Vida Literaria y Artística

## EL GRAN NOVELISTA GEOGRAFO

Por ANGEL DOTOR.

Los escritores alemanes no han sido aficionados, por lo general, a las narraciones de viajes y aventuras, contrastando en este sentido con sus hermanos de raza, los ingleses, tan propicios a la existencia verdaderamente aventurera. Acaso influya en esto el espíritu de conciencia interna, constructiva, del pueblo germánico, con el que vino a apagar un pasado remoto esencialmente nómada, conquistador, característico en aquella raza cuando invadió Europa desde los confines nórdicos.

Pero, en los tiempos modernos, Alemania nos ofrece en su literatura el caso ejemplar de Karl May, que puede decirse ha venido a revalorar el cultivo del género novelesco de viajes y aventuras, tan elevado ya anteriormente por eminentes cultivadores, como Verne, Mayne Reid, Salgari y otros.

May ha sido, en efecto, un verdadero innovador, de vena original y fecunda. Ahora que se inicia la publicación de sus tomos de novelas por la casa Gustavo Gili, deberíamos ocuparnos, al escribir de él, con intención vulgarizadora, para los públicos de habla castellana, tanto de su vida como de su obra, separada y detalladamente; pero nos fuerza a la concisión lo limitado que es el marco de un artículo periodístico.

Nadie ignora que este género literario a que aludimos ha venido predominando la mezcla de lo real y lo imaginario, por virtud de la cual no siempre fueron vistas, vividas, las aventuras narradas. Mas esto, que resulta excelente para la amenidad y atractivo de tal clase de literatura, constituye, en cambio, un inconveniente cuando se pretende ofrecer en la misma la máxima fuerza y veracidad descriptivas. Es verdadera armonía de ambos aspectos capitales, o sea la

positiva documentación observadora y la atrayente amenidad y belleza literarias, ha las logrado May como tal vez no lo conseguirán los citados grandes autores, con el positivo resultado de la eficiencia educadora de sus producciones, reconocidas como de alto valor pedagógico.

Este gran escritor, al que algunos han conceptualizado como el verdadero novelista geógrafo contemporáneo, nació en Hehestein, región aurífera sajona, a mediados del siglo XIX. Acaso aquel ambiente silencioso de las frías márgenes del Elba lo incitara, dado su innato carácter dinámico, a lanzarse en pos del conocimiento de pueblos y civilizaciones exóticas. Empezó, pues, su serie de largos viajes, primero por Armenia y el Kurdistan, por Siria y Palestina, luego por Oceanía y América del Sur, y después por Norteamérica, entre cuyas tribus indígenas vivió, cuando aquellas eran todavía salvajes. Mientras viajaba, May no solo se documentaba minuciosamente y serenamente, sino que adquiría y seleccionaba infinidad de objetos—trajes, armas, utensilios, trofeos, ídolos, herramientas, recuerdos históricos, etc.—característicos del espíritu autóctono de las respectivas zonas terrestres de su estadia, y este material constituyó la suma de preciados elementos que permitieron su posterior dedicación al cultivo de la novela de aventuras. A su regreso a la madre patria, comenzó a ordenar los datos para sus libros y a clasificar los recuerdos nombrados, todo ello en su pintoresca «villa», hecha a imitación de las que habitara él en la selva californiana, mansión donde vivió y murió el genial escritor y que después se ha transformado en el interesante museo que lleva su nombre; museo donde el visitante asiste a la reconstrucción objetiva de la trama que desarrolló en las novelas de May.

Acaso ningún otro autor haya conseguido, dentro de su patria, difusión como la alcanzada por

## ATENCIÓN

La Fabrica de Chocolates **La Coruñesa**, ha puesto a la venta una nueva clase de Chocolate en *polvo*, a base de cacao puro, que además de la economía de tiempo que se obtiene, resulta más fino y nutritivo y de un sabor sumamente agradable.

Para las personas que les molesta tomar la leche sola, añadiendo la mitad del contenido del paquete, encontrarán un exquisito y refrescante desayuno.

Se expende en paquetes de 35 gramos para una taza, en los Colmados y tiendas de comestibles.

Probadlo y os convenceréis en la seguridad que seréis asiduos consumidores de esta nueva creación de la Casa.

Según la cantidad de envoltorios que se entreguen, se les regalará un precioso juguete.

Exigid siempre la marca **La Coruñesa**

May. A base de sus obras, que comprenden en total de cincuenta y nueve tomos, organizóse una importante casa editorial en Radebeul, localidad cercana a Dresde, la cual lleva el nombre del eminente escritor y ha conseguido enorme venta de las mismas, venta que confirman escrupulosamente las estadísticas: más de millón y medio de ejemplares hasta poco después de la muerte de May (acaecida en 1912), y cerca de seis millones hasta fines de 1931. Estas cifras, verdaderamente asombrosas, proclaman el indudable mérito de las creaciones de May, escritas con estilo en que la severidad del dato no excluye la cualidad estética. Todas ellas son de alto valor educativo para el individuo y la masa, y si en lo que toca, a la infancia marcan el ideal para lecturas escolares, o sea la unión de lo útil y lo bello aplicadas a otras edades puede decirse que ofrecen gran poder de sugestión, no siendo de extrañar, pues, que haya en Alemania personalidades ilustres que confiesan haber adquirido los rudimentos, la iniciación de su cultura en los relatos del insigne novelista geógrafo. Zuchmayer decía: «Los libros de Karl May son de aquellos que los padres leen en

secreto, después de habérselos quitado en público a sus hijos».

La edición española viene, por ende, a ofrecer nuevas perspectivas a los públicos español e hispanoamericano. A su merecido conocimiento entre los mismos contribuirán no sólo la oportunidad coincidente de las auras renovadoras del momento, en que todas las instituciones dirigentes, con sus principios, como las juventudes, con sus apetencias, ambicionan la superación, sino el buen gusto con que se ofrece por parte de la gran casa editorial nombrada, quien da realce así a sus «Ediciones LEO». Para lograr la máxima difusión entre los diversos sectores del público, publicanse, simultáneamente de dos maneras: en volúmenes y en cuadernos, comprensivos los primeros de cuatro episodios completos, y los segundos de uno, episodios cada uno de cerca de cien páginas. Los volúmenes resultan de atractivo singular por su tamaño y encuadernación en sólidas tapas con artísticas portadas en colores. Hasta ahora han aparecido las dos series tituladas «Entre los pieles rojas» (cuatro volúmenes con diez y seis episodios), y «Por tierras del Profeta» (seis volúmenes con veinticuatro episodios), producciones

relativas a América del Norte y a Egipto, Arabia y otros países africanos y asiáticos, respectivamente, en las que el arte de May culmina con esplendor cenital de gran emoción e interés.

ANGEL DOTOR.

## Ayuntamiento de Ciudadela

Sesión ordinaria celebrada el día 27 de Julio de 1932.

En la Ciudad de Ciudadela a los veintisiete días del mes de Julio de mil novecientos treinta y dos, siendo las doce horas treinta minutos, se constituyó en la Sala Capitular el Excelentísimo Ayuntamiento pleno, para celebrar sesión de segunda convocatoria bajo la Presidencia de D. Clemente Casanovas Juan.

Asisten los Sres. D. Clemente Casanovas Juan, Alcalde Accidental; D. Juan Hernández Llufrú, tercer Teniente de Alcalde; D. José Anglada Fuxá, Regidor Síndico; D. Antonio Aguiló Andreu, suplente de Síndico; D. Jaime Fedelich Marqués; D. José Roca Pons; D. Francisco Bagur Bosch; D. Jorge Marqués Bosch; D. Martín Pons Monjo; D. Juan Capó Simó y D. Pedro Camps Rotger, concejales. Asistidos de mí el infrascrito Secretario y estando presente el señor Interventor de Fondos Municipales D. Alberto Verdaguer Llambías.

Abierta la sesión por el Sr. Presidente, se dá lectura por mí el infrascrito Secretario al acta de la sesión anterior, que es aprobada por unanimidad y sin enmienda.

Se da cuenta de los Boletines Oficiales y disposiciones legislativas habida durante la semana, quedando el Ayuntamiento enterado.

Por el Sr. Interventor se da cuenta de los estados de recaudación de la semana, cuentas pagadas y facturas presentadas a los industriales D. Carlos Figuerola e Imprenta Allés, siendo todo aprobado de conformidad.

### DESPACHO ORDINARIO

Se da cuenta de una instancia de D. Juan Bagur Bobé, solicitando licencia para convertir una puerta del patio de la casa n.º 16 de la calle de Negrete esquina a la de Alcántara en puerta cochera. El Ayuntamiento acuerda pase a la Comisión de Obras Públicas.

Informada favorablemente por la Comisión de Obras Públicas, se conceden las licencias solicitadas por don Juan Benejam Mir, para abrir una puerta en la pared del hortal que posee en el camino «Tres Alquerías»; por D. Juan Anglada Quintana, para convertir en ventana la puerta de la casa donde vive con objeto de establecer un escaparate; por don J. Teodoro Menéndez, para reformar la fachada de la casa de su propiedad sita en la calle de San Antonio esquina con la de Santa Clara y D. Juan Serra Fornaris, para construir una casa de nueva planta en el solar de su propiedad sito en la plaza de 14 de Diciembre, esta última con el visto bueno del Inspector Municipal de Sanidad.

### ORDEN DEL DIA

El Ayuntamiento a propuesta del consejo local de primera Enseñanza, acuerda asistir a la Colonia Escolar de Mahón los niños siguientes: Andrés Marqués Cortés; Juan Mesquida Marqués; Miguel Mesquida Cardona; Francisco Llufrú y Juan Allés Llorens.

Se acuerda conceder diez días de licencia a D. Laureano López Marqués, Médico Titular e Inspector Municipal de Sanidad.

Dada cuenta de instancias del Agente de Policía Municipal Guillermo Salord y del perrero lacero Alejo Coll, solicitando sean nombrados en propiedad en los cargos que desempeñan el uno como temporero y como interino el otro, se acuerdan pasen dichas solicitudes a informe de la Comisión de Policía.

A propuesta del Sr. Alcalde, se acuerda se establezca una fuente en el ángulo del matadero tomando el agua de dicho establecimiento para el servicio de los muelles, quedando encargado la Comisión de Aguas de proceder a su instalación.

Por el Sr. Presidente, se da cuenta de que la Comisión nombrada por el Ayuntamiento en la sesión anterior, asistió en Mahón a la Asamblea celebrada para la aprobación del Reglamento que ha de regir la propaganda Pro turismo en la Isla de Menorca, manifestando que quedó aprobado dicho Reglamento el cual una vez aprobado por la superioridad se enviará a todos los Ayuntamientos de la Isla, abriéndose listas para la inscripción de socios, y adelantándose en dicho Reglamento se establece que las cuotas serán: Individuales de cincuenta céntimos; de dos pesetas para industrial, de cinco pesetas para Sociedades y de 50 pesetas en adelante para los que deseen tener el título de socio protector. Que los Ayuntamientos que deseen asociarse a esta obra pagarán una cuota de cinco céntimos por habitante y año y que las Juntas Generales, que serán anuales se celebrarán la primera en Mahón y las demás en la población de la Isla que designe la Junta General.

### Se pasa al periodo de PROPOSICIONES

A propuesta del Sr. Alcalde, se acuerda que la Comisión de Obras Públicas estime la forma de encauzar las aguas en la calle Nueva para evitar que se inunden los solares adyacentes.

También se acuerda derribar la casa de la calle de San Miguel adquirida por el Ayuntamiento.

A propuesta del Sr. Marqués se acuerda que la Junta de Sanidad informe si el café subterráneo existente en la calle de Pablo Iglesias, se encuentra en debidas condiciones higiénicas. También se acuerda a propuesta del Sr. Roca, instalar un boquín de urgencia en la plaza de Abastos. Que se blanqueen los pórticos de dicha plaza. Hacer un uniforme al Policía de la plaza de Abastos y que la Comisión de Subsistencias de acuerdo con el referido Concejal, proceda con la mayor urgencia a realizar los estudios necesarios para instalar en un local ofrecido en dicha plaza de Abastos la carnicería impuesto de verduras reguladoras.

A petición del Sr. Marqués, se acuerda oficiar a la Junta Central de Salvamento de Náufragos, para que sustituya el anticuado bote que hoy existe en este puerto por una canoa automóvil insubmersible como la del puerto de Fornells.

Se acuerda arreglar los desperfectos que en fuentes y lavaderos causó la resaca del día 25.

Y no habiendo más asuntos de que tratar se levanta la sesión a las trece horas quince minutos, de que yo el Secretario, certifico.



Juventud,  
divino tesoro

Conoces bien el secreto de improvisar momentos felices y veladas alegres en donde se olvidan las preocupaciones. No es extraño que muestres pasión por el Radio Fonógrafo ATWATER KENT, pues sabes muy bien que no hay hogar completo sin uno de estos magníficos y perfectos aparatos. Canto, baile, música, deportes, actualidades, humorismo... basta dar vueltas a un botón para que la alegría entre en casa.

**ATWATER  
KENT RADIO  
FONOGRFO**

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.

A. Alejandro Roselló, 85. - Palma de Mallorca  
Barcelona - Madrid - Valencia - La Coruña

PUBLICITAS

REPRESENTANTE EN MENORCA:

**:- JOSÉ GELABERT :-**  
NOTARIO QUINTANA, 42  
CIUDADELA



### Saludo.

Hemos recibido un atento saludo de don Juan Gomila Borrás, Presidente del Fomento de Turismo de Menorca, participándonos que la nueva sociedad «acordó un voto expresivo de gracias para toda la prensa menorquina por su campaña en pro del Fomento del Turismo».

En el número, del lunes insertamos los nombres de los señores que forman la Junta Directiva de la nueva entidad, a la que ofrecemos gustosos nuestra cooperación.

### De prensa.

Hemos recibido el N.º 10 de «El Luchador», valiente semanario que ve la luz en Palma y del que se reparten muchos miles de números.

### Gran colección de discos.

En el suplemento del actual mes que publica la renombrada marca «La Voz de su Amo», hay una selecta colección de nuevos discos cantados por eminentes artistas, obras completas entre ellas hay la que tanto éxito ha alcanzado «Luisa Fernanda», orquestas sinfónicas, jotas, canciones varias, etc.

Para agradables audiciones en la Agencia de esta ciudad. Para más detalles dirigirse en esta Imprenta.

### El precio de los diarios en España.

Leemos en un periódico de Madrid:

«La mayoría de empresas editoriales de diarios siguen manteniendo el precio de venta antiguo, o sea el de diez céntimos. A pesar de haber efectuado muchas gestiones, parece que todavía no se ha hallado la manera de unificar las varias ideas sobre este aspecto, sobre todo en lo referente al número de páginas.»

Una gran mayoría de empresas editoriales es partidaria de aumentar el precio de venta, pues consideran que el actual se hace cada vez más insostenible, por los últimos aumentos de las materias primas, contribuciones y jornales.»

### En el Santo Cristo.

Mañana, día 12, a las 7 y media, en la iglesia del Santo Cristo, se celebrará la acostumbrada misa en el altar del Milagroso Mártir San Pancracio.

Al anochecer habrá visita.

## Libro de actualidad

Deben tenerlo todos los directores de acción católica, **Vademecum de la acción católica.**

Es el tomo I de la «Biblioteca de Acción Católica» que se publica en Madrid.

Precio; 3'50.

Véndese en esta imprenta.



## SANTORAL

Viernes, 12.—Santas Clara virgen e Hilaria martir.

Día 12.—Sol sale a las 4'58 pónese a las 6'49.—Luna sale a las 5'5 pónese a las 12 34

## CULTOS

Festividad de la Inclita y Seráfica Madre Santa Clara de Asís.

En Sta. Clara: Misas rezadas cada media hora, empezando la primera a las 5 y media. A las 7, será la de Comunión General, que celebrará el M. I. Sr. Dr. D. Guillermo Capó, Canónigo Magistral. A las 10, Misa solemne, cantada por la Capilla de Música de la Catedral, y sermón por el Rdo. D. José Benjam Coll, Coadjutor de la parroquia de Ntra. Sra. del Rosario, de Villacarlos.

Por la tarde.—A las 7 y cuarto, Exposición Mayor, Estación, Rosario, canto del Trisagio, sermón por el Rdo. Lic. D. Juan Florit, profesor del Seminario Conciliar, canto de gozos y Bendición con S. D. M.

## Menorca

### ALAYOR

En las próximas fiestas de San Lorenzo, que celebrará esta Ciudad los días 13, 14 y 15 de este mes, tomará parte la típica cabalgata que unos entusiastas han conseguido organizar, dando así más realce a los festejos que se desarrollarán en la forma de costumbre.

Por referencias se sabe que son muchas las familias de todas las poblaciones de Menorca que piensan pasar a Alayor en dichas fiestas, por lo que prometen verse animadíssimas.

CORRESPONSAL.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 10 de Agosto de 1932

Francos . . . . .	48'55
Libras . . . . .	43 20
Dollars . . . . .	12'39
Irta . . . . .	63'40
Interior 4 p. . . . .	65'50
Exterior 4 id. . . . .	79 25
Amortizable 5 p. . . . .	89'50
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. . . . .	00'00
Cáceres variable Id. . . . .	00'00
Transatlánticas 6 p. . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay. . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajol

Día 11.—A las ocho

Barómetro . . . . .	764'6
Termómetro a la sombra . . . . .	25'4
Viento . . . . .	Este
Velocidad del mismo . . . . .	Calma
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Llana
Lluvia en 24 horas . . . . .	00'0 m.

# Nuestro servicio especial telegráfico

## Los sucesos de ayer

Se desarrollan en Madrid y Sevilla. - Las medidas de Gobierno.

Madrid, 10.—22'15

Al mediodía de hoy se ha reunido el Gobierno en Consejo bajo la presidencia del Jefe de Estado.

Circulan noticias alarmantes y muy confusas.

El Jefe del Gobierno informó al Presidente de la República de los sucesos desarrollados en Madrid y Sevilla.

Los sucesos de Sevilla corrieron como un chispazo y fueron secundados en Jerez de la Frontera.

En Jerez el movimiento está extinguido.

El Gobierno expuso las medidas adoptadas y las que viene adoptando para ahogar el movimiento en Sevilla.

Los periódicos de la derecha.

El Ministro Sr. Prieto dijo que los periódicos de la derecha no saldrán hasta que hayan pasado las circunstancias.

El Sr. Azaña, esta tarde, dará cuenta a la Cámara de los sucesos.

Los radicales y el Gobierno

Los radicales reunieron esta mañana bajo la presidencia del señor Martínez Barrios acordando prestar su adhesión al Gobierno en los momentos actuales.

El Sr. Lerroux, que se hallaba en su finca «San Rafael», ha salido para Madrid.

Incomunicación con Sevilla. Las noticias que circulan.

La incomunicación con Sevilla es absoluta.

Las noticias que circulan de aquella ciudad son muy confusas.

Dícese que el General Sr. Sanjurjo se ha sublevado al frente de la Guardia Civil y tropas de la guarnición, proclamándose Capitán General de Andalucía.

Salió el Regimiento número 6 para la capital andaluza.

De Ceuta se ha dispuesto la salida de fuerzas.

Nota de la minoría agraria.

La minoría agraria de las Cortes reunió y facilitó luego una nota, en la cual se dice que mantendrán su ideología y práctica oposición a la política izquierdista dentro de la legalidad.

Si la cuestión se plantea en la Cámara llevará la voz de la minoría Martínez Velasco.

Grupos.—Fuerzas que rodean la Presidencia.

En las calles de Madrid se formaron grupos con banderas tricolores.

Fuerzas de asalto con armamento rodean el Palacio Presidencial.

En Gobernación dicen que hay tranquilidad.

Azaña habla en el Congreso.—Detalla los sucesos.

Madrid, 10.—24'00

En el Congreso, el Sr. Azaña detalló el movimiento que promovieron algunos jefes militares.

En Madrid ha sido dominado prontamente.

Continua subsistente en Sevilla, cuya guarnición se ha ido con el General Sanjurjo.

Envíanse fuerzas para combatirle.

La Cámara aprobó lo hecho y por aclamación dió un voto de confianza al Gobierno.

Azaña y los periodistas.

A las 9'30, el Sr. Azaña recibió a los periodistas en el Ministerio de la Guerra.

Les manifestó que las noticias de Sevilla decían que en tren había salido de Sevilla con las fuerzas adictas el General Sanjurjo hacia Lora del Rio, cuyo puente se proponía volar con trescientos kilos de dinamita.

A requerimientos de dicho General, la Benemérita que les salió al encuentro se había entregado.

Este dato es muy significativo.

Un periodista le dijo que, según se decía en los pasillos del Congreso, el General Sanjurjo con las fuerzas que le son adictas había establecido ya contacto con las fuerzas del Gobierno.

El Sr. Azaña contestó que sólo sabía la noticia concreta que el tren del General Sanjurjo sigue en la misma situación que esta mañana.

Las fuerzas enviadas por el Gobierno todavía no han tenido tiempo de llegar allí.

Los periodistas le preguntaron si habría noticias durante la noche.

Contestó el Sr. Azaña que lo ignoraba, y si el General Ruiz Trillo que manda al frente de las

tropas del Gobierno las dá, prometió comunicar lo que sabría.

## Del extranjero

Las memorias de la guerra escritas por la esposa de Lloyd George.

La esposa del exprimer ministro Lloyd George está ahora escribiendo sus memorias del periodo de la gran guerra, según escribe la prensa.

La publicación de dichas memorias se espera con tanto más interés cuanto que Lloyd George mismo siempre rehusó escribir memorias, y se rumorea que la esposa levantará el velo que hasta ahora oculta discretamente varios momentos de acontecimientos históricos en los que su marido desempeñó un papel preeminente.

La huelga general en todas las cuencas mineras de Bélgica.

El Congreso de mineros ha decidido declarar la huelga general en todas las cuencas.

El paro ha comenzado hoy.

Detalles del osario de Donauumont.

El osario de Donauumont edificado cerca de Verdún, en memoria de los 400.000 franceses y 100 mil alemanes sepultados en dicha región, fué inaugurado solemnemente por el presidente Lebrún, en presencia del ministro de guerra, Paul Boncour, de cien generales franceses conducidos por los mariscales Pétain y Lyautey y de millares de delegados de las asociaciones francesas de veteranos de la guerra. Mide 375 pies de largo, está dominado por una torre alta y en la puerta de entrada solo lleva la palabra «Pax».

PRENSA ASOCIADA.

PNEU UNICORDE

Bergougnan

Representante para la venta exclusiva en Menorca:

Martín Mercadal

Avenida 14 de Abril, 55

Cristales y Monturas de las mejores marcas

Recetas Oculísticas  
Optica Delfín.—Alfonso III, 60.

# BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911  
CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON  
SUCURSALES EN CIUDADELA Y ALAYOR

OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra venta de Valores.—Gestión de canje y agregación hojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.

Cambio de monedas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.

Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.

" " " tres meses 3 por ciento " "

" " " seis meses 3 y medio por ciento " "

" " " un año 4 por ciento " "

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE JULIO DE 1932

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Habana», saldrá, salvo variación de Bilbao y Santander el 22 de Mayo, de Gijón el 23 y de Coruña el 24, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 22 de Junio.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Argentina», saldrá de Barcelona el 5 de Mayo, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Junio.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas»,

saldrá de Barcelona y Tarragona el de Mayo, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York, Santiago de Cuba y Habana. Próxima salida el 7 de Junio.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Mayo, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Junio.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8. — Barcelona, y en la Agencia en Mahón, Calle de Juan Mir Mir, 24.

## TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'35	Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	2'50	DE MEDIA PAGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . .	4'00	Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción . . . . .	0'60	Por dos inserciones . . . . . 25'00 "	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILETES		DE PAGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera . . . . . 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página . . . . . 35'00 "	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página . . . . . 20'00 "	
Hasta veinte centímetros:		Doble precio que para los de seis anchos de una columna 5'00 "	

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre o semestre, un año, etc., precios convencionales.

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Píldora, tome las

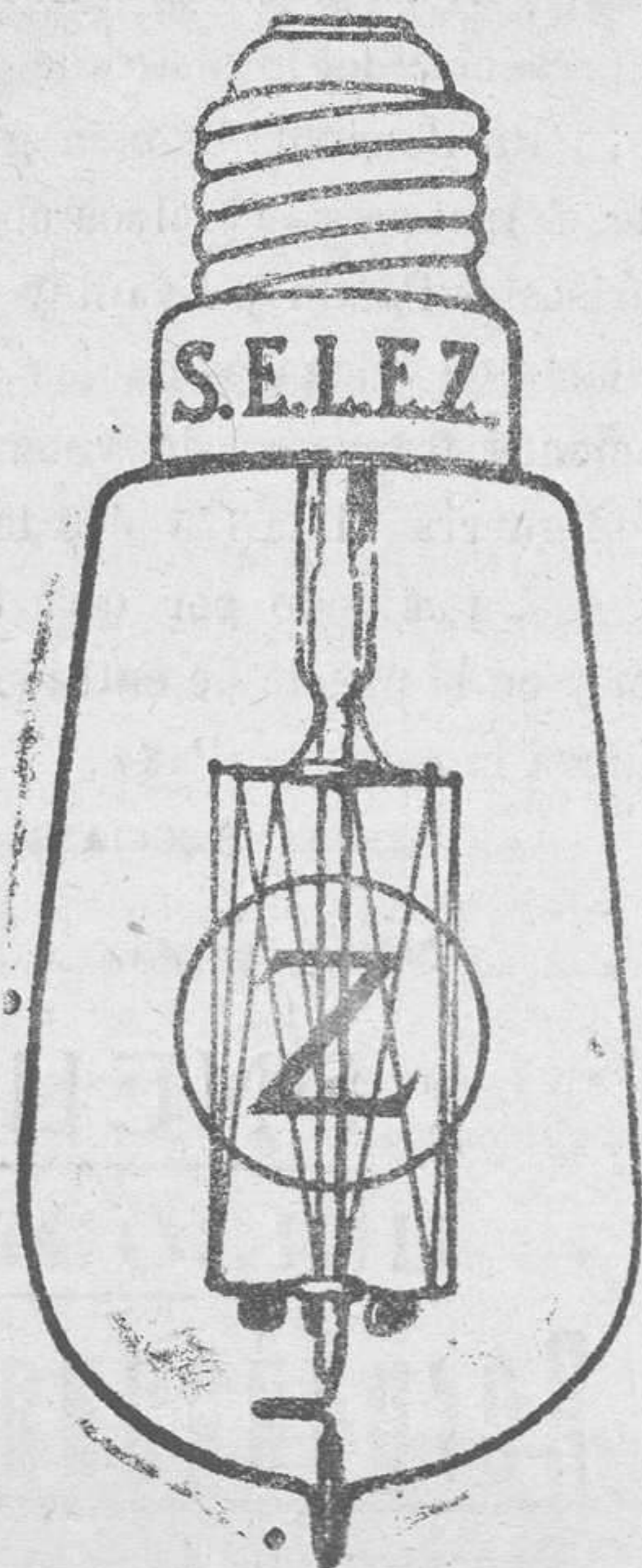
## PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.  
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y riñones, la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericias, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.

Unicos agentes en España J. URIACH & Ca., BARCELONA.

José M. Qu adrad o

En la Imprenta de este diario se hacen trabajos de todas clases, se hallan también a la venta libros instructivos, diccionarios, libretas de todas clases, tálonarios para alquiler de casas, objetos de escritorio, estamperia religiosa, seca firmas, sobres y papel para cartas.

## TOS

PASTILLAS PECTORALES DEL DOCTOR KLEIN

Curar la tos por crónica que sea. No contienen opio ni morfina.

Lo más útil una pluma

## ESTILOGRÁFICA

que encontraréis en la Imprenta Massanet

EN 20 DIAS DE LA CURA RADICAL Anemia Por el ELIXIR de SAN VICENTE de PAUL El Solo especialmente autorizado.

Para informes dirigirse a las HERMANAS de la CARIDAD, 108, Rue Saint-Dominique, París. DEPOSITO GENERAL EN ESPAÑA: NIJOS de VIDAL y RIBAS, Barcelona, y todas las Farmacias.